

**М. В. Пенкина** (Москва)

## ИНТЕРАКТИВНОЕ МЕЖКУЛЬТУРНОЕ ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ НА МЕЖДУНАРОДНЫХ НАУЧНЫХ СЕМИНАРАХ КАК ОБЪЕКТ МОДЕЛИРОВАНИЯ В ЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ

Согласно ФГОС ВО по направлению подготовки 45.04.02 «Лингвистика» (уровень магистратуры) [1] по окончании обучения в вузе студенты-магистры языковой специальности должны быть готовы к эффективному участию в межкультурной коммуникации на иностранном языке не только в повседневно-бытовой, учебной и деловой сферах общения, но также в профессиональной и академической. В докладе рассматривается в лингводидактических целях такой жанр межкультурного академического общения, как международный научный семинар.

Однако, перед тем как обратиться непосредственно к обозначенному предмету рассмотрения, необходимо остановиться на терминологическом содержании таких понятий, как «академическое общение» и «межкультурная научная коммуникация».

В своей монографии «Коммуникативное поведение. Академическое общение» И. А. Стернин рассматривает академическое общение как «официальное профессиональное диалогическое и монологическое общение в учебных и научных заведениях, а также неофициальное профессиональное общение в учебных и научных профессиональных сообществах (в педагогических и научных коллективах)» [2, с. 5]. Однако невозможно не согласиться с В. В. Сафоновой, которая справедливо отмечает, что «академическое общение не должно ограничиваться только монологическими и диалогическими формами, а должно в себя включать и полилогическое общение» [3, с. 150].

Что касается понятия «межкультурная научная коммуникация», то Т. Н. Хомутова определяет его как «общение представителей разных культур, являющихся специалистами в одной научной области, на темы, представляющие профессиональный интерес, осуществляемое на языке межкультурного общения, который для одного или для всех коммуникантов является неродным» [4, с. 145]. Автор верно акцентирует внимание на том, что межкультурное академическое взаимодействие может быть реализовано как между носителем и не-носителем того или иного языка, так и между его неносителями.

В результате на основе всех вышеприведенных определений понятий под межкультурным академическим взаимодействием можно понимать такое профессиональное коммуникативное (диалогическое/монологическое/полилогическое/вербальное/невербальное/официальное/неофициальное) общение, которое может осуществляться между всеми членами академического сообщества (профессорским и преподавательским составами, аспирантами, студентами высших учебных заведений и т.д.), являющимися специалистами в одной или смежных научных областях, представителями разных культурных (этнических/национальных/региональных/континентальных/геополити-

ческих) сообществ и социальных субкультур, с целью обсуждения тем, которые представляют собой особый научный интерес для коммуникантов, обмена профессиональным опытом, используя при этом язык международного общения, а также решая задачи налаживания профессиональных контактов с представителями академического сообщества.

Для подготовки обучающихся к участию в международном научном семинаре (как жанре устного межкультурного академического общения, которое может быть реализовано как в форме диалога, так и монолога, и полилога) необходимо разработать номенклатуру межкультурных профессионально-профильных коммуникативных умений и ранжировать их на макро- и микроумения, что может позволить определить уровень сформированности данных умений у студентов-магистров и тем самым оценить, насколько обучающиеся языковых специальностей способны принимать участие в эффективном межкультурном общении на иностранном языке в академической среде.

Для того чтобы составить номенклатуру межкультурных профессионально-профильных коммуникативных умений для эффективного участия в межкультурном академическом общении на иностранном языке, с точки зрения автора данного доклада, представляется важным дать лингводидактическое описание *международного научного семинара* как профессионально-коммуникативного жанра устного межкультурного академического взаимодействия.

Перед непосредственным участием в научных семинарах необходимо обладать определенной информацией об участниках конкретного семинара, в том числе об их научных интересах, а также об особенностях академической коммуникации, принятых в той или иной стране.

Что касается процесса осуществления международных научных семинаров, то его можно разделить на несколько этапов, а именно:

- начало научного семинара (приветствие, представление своих научных интересов);
- выступление организаторов научного семинара (передача информации в формате лекции), вопросы академической аудитории по тематике научного выступления организаторов;
- светская беседа (“small talk”);
- групповая работа участников научного семинара (в формате научной дискуссии);
- завершение научного семинара (вручение сертификатов, благодарственная речь).

В рамках настоящего доклада для нас особый интерес представляет второй этап, для эффективной реализации которого участникам международных научных семинаров необходимо обладать определенным перечнем взаимосвязанных межкультурных академических профессионально-профильных коммуникативных макро- и микроумений (вербальных (диалогических/полилогических) и невербальных).

К макроумениям относятся:

- умение задать вопросы докладчику согласно тематике его научного выступления в условиях межкультурного академического взаимодействия;
- умение ответить на вопросы академической аудитории по тематике научного выступления.

Вышеперечисленные межкультурные академические коммуникативные макроумения являются интегративными и включают в себя ряд микроумений.

В рамках первого макроумения можно выделить следующие микроумения:

- поблагодарить докладчика за научное выступление на международной научной конференции/семинаре;
- уточнить детали услышанной информации;
- задать такой вопрос докладчику, чтобы вопрос не казался другим участникам международной научной конференции/семинара, а также и самому докладчику средством демонстрации своей компетентности;
- понимать точку зрения, которой придерживается докладчик;
- слушать и слышать выступающего;
- понимать глобальные проблемы современности;
- выдвигать такие предложения по решению того или иного вопроса, которые могли бы быть для коллег интересными и привлекательными с научной точки зрения;
- предоставлять возможность своим коллегам высказаться;
- аккуратно использовать невербальные средства общения.

В то же самое время в состав второго макроумения входят следующие микроумения:

- уточнить детали услышанной информации;
- кратко и лаконично отвечать на вопрос, заданный слушателем/слушателями;
- принимать предложения своих коллег по решению того или иного научного вопроса/проблемы;
- не давать слишком полной информации по тому или иному вопросу (обсуждение вопроса можно отложить на другое время);
- проявлять интерес к заданным слушателями/участниками международной научной конференции/семинара вопросам;
- предоставить возможность своим коллегам высказаться;
- аккуратно использовать невербальные средства общения.

В итоге хотелось бы подчеркнуть, что создание номенклатуры взаимосвязанных межкультурных профессионально-профильных коммуникативных макро- и микроумений, необходимых для равноправного участия выпускников магистратуры в межкультурном академическом взаимодействии на иностранном языке, является одной из предпосылок описания международного научного семинара в лингводидактических целях.

## ЛИТЕРАТУРА

1. Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.04.02 «Лингвистика» (уровень магистратуры) [Электронный ресурс]: приказ Министерства образования и науки РФ от 1 июля 2016 г. № 783 (зарегистрировано в Минюсте РФ 18 июля 2016 г. № 42896). – Режим доступа: <http://fgosvo.ru/news/4/1890>. – Дата доступа: 25.03.2017.
2. *Стернин, И. А.* Коммуникативное поведение. Академическое общение. / И. А. Стернин, М. А. Стернина, Х. Эккерт. – Воронеж: Истоки. – 2009. – 200 с.
3. *Сафонова, В. В.* Коммуникативные барьеры в кросс-культурной академической коммуникации как лингводидактическая проблема / В. В. Сафонова // Академическая мобильность студентов: качество программ, социокультурная адаптация, влияние на профессиональный и личностный рост студента. – МГПУ: Канцлер Москва. – 2017. – С. 149–156.
4. *Хомутова, Т. Н.* Научная коммуникация: межкультурный аспект / Т. Н. Хомутова // Вестник ЧГУ. – 2008. – № 23. – С. 143–150.

**Т. В. Починок** (Гомель)

### ПОЛИФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ЗАДАНИЯ ДЛЯ ФОРМИРОВАНИЯ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ

Для обучения межкультурному общению и формированию у студентов языкового вуза социокультурной компетенции могут использоваться задания, которые имеют полифункциональный характер. Полифункциональность заданий применительно к формированию социокультурной компетенции предполагает одновременное и параллельное овладение иноязычной культурой и социокультурное развитие личности обучаемого. Спецификой полифункциональных заданий является то, что, направленное на формирование социокультурной компетенции как основной цели, задание одновременно требует решения обучаемым нескольких задач: 1) проанализировать ситуацию межкультурного общения; 2) спланировать речевое поведение; 3) использовать адекватные языковые и неязыковые средства для решения коммуникативной задачи; 4) проявить социокультурные способности и качества, способствующие достижению взаимопонимания с носителем иной культуры.

С помощью полифункциональных заданий решается задача выработки прочных социокультурных умений, способностей и качеств. Таким образом, каждое задание направлено, с одной стороны, на развитие социокультурных умений, способностей и воспитание социокультурных качеств личности обучаемого, а с другой – на совершенствование тех умений, способностей и качеств, которые уже развиты у студента.

Современные исследователи определяют задание как структурную единицу методической организации материала и признают, что задание является